

Radiatorer

Uppvärmning

Huset har en central frånluftsvärmepump. Frånluften från lägenheterna passerar genom en värmeväxlare som är ansluten till en värmepump. I systemet tas husets varma frånluft tillvara och används för att värma vatten till radiatorkretsen och tappvarmvatten. Härifrån leds uppvärmt vatten ut till respektive lägenhet och husets radiatorkrets.

När den återvunna värmen inte räcker till kompletteras systemet med fjärrvärme.

Temperaturen på vattnet som leds fram till radiatorerna beror på temperaturen utomhus och systemet är inställt på att ge en temperatur på cirka 21° C.

Radiatorerna har även en termostatventil som känner av rummets temperatur, det är viktigt att den inte täcks över så att känselkroppen kan känna av rätt temperatur. När temperaturen i rummet nått upp till den förinställda temperaturen stänger termostaten tillförseln av varmt radiatorvatten. När detta inträffar så blir radiatorn varm upptill och kall nedtill, för att sedan övergå till helt kall, vilket är fullt normalt.

Filter

Bakom radiatorerna i sov- och vardagsrum finns ett luftfilter där uteluften renas. Skötselinstruktionerna för filtret finns under fliken "Ventilation".

Kalla radiatorer

Är radiatorn kall, trots att termostatventilen är öppen och rummet fortfarande känns kallt, kan det bero på luft i systemet. Vid uppvärmning av kallt vatten frigörs syre. Ibland måste man därför tömma radiatorerna på överflödigt luft så att inte vattencirkulationen i systemet hindras. Det kallas att man luftar radiatorerna.

Luftning bör ske i samråd med föreningens fastighetsskötare så att denne kan svara för påfyllning av vatten i värmesystemet. När vatten fylls på tillförs återigen en mängd syresatt vatten, vilket i sin tur innebär att det efter ett tag är dags för en luftning igen. Om alla boende i ett flerbostadshus luftar sina radiatorer på samma gång kommer mängden vatten i systemet att minska kraftigt. Vattentrycket (främst i de översta lägenheterna) kan då sjunka ordentligt med kalla radiatorer och störande brusljud som följd.

Under garantitiden gör du i första hand en felanmälan till JM Kundservice om du misstänker att det är luft i en radiator eller annat fel uppstår. Efter garantitidens utgång kontaktar du din styrelse direkt.

FRÅNLUFT- OCH SJÄLVDRAGSSYSTEM

Easy-Vent är ett luftdon för modern ventilation av bostäder med frånluft- och självdragssystem.

Luftdonet är en separat tillufts­enhet med filter monterad bakom element (radiator) i vardagsrum och sovrum. Från luftdonet går en kanal genom ytterväggen som mynnar i ett fasadgaller på byggnadens utsida. Fasadgallret kan vara synligt eller dolt under fönsterbleck.

SÅ FUNGERAR EASY-VENT

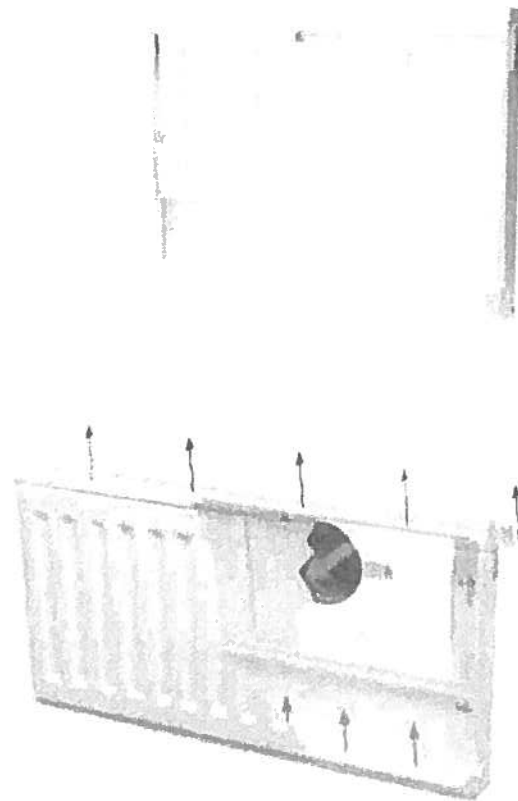
Uteluft leds in i luftdonet via fasadgallret och väggkanalen. Vid inloppet till luftdonet Easy-Vent finns ett filter som hindrar pollen och föroreningar att ta sig in med friskluften. Den filtrerade luften strömmar in i luftdonet och följer utmed elementets baksida. Kontakten med elementets varma yta gör att uteluften förvärms innan den släpps ut vid elementets överkant. Rummet tillförs därmed behagligt tempererad och filtrerad friskluft. Den nya luften strömmar naturligt genom bostaden och fångar upp föroreningar på sin väg mot frånluftsventiler i WC/badrum, ibland klädkammare samt kökskåpa. Där suges den förbrukade luften ut.

REGLERBART SPJÄLL

Spjäll är ett tillbehör som är placerat på ejektorn i donets underkant. Det är steglöst reglerbart från öppet till stängt läge. För att minska luftöppningen eller stänga helt dras spjället mot dig. För att öppna skjuts spjället i riktning från dig. Reglering av spjället görs enklast med ejektorn i nedfällt läge. Glöm ej att fälla upp ejektorn efter reglering.



Spjäll i öppet och halvöppet läge. Spjället kan monteras på donet i efterhand med hjälp av tillhörande skruv och plastbricka.



RENSLUCKA

Det är viktigt att rensluckan är placerad rätt och ordentligt fastsatt på luftdonet. De två hålen på rensluckan passas in över förhöjningarna på donet.

Tryck fast rensluckan.



Luftdon utan renslucka

Luftdon med renslucka



VIKTIGT MED RÄTT FILTER

Filtret är viktig del av luftdonet Easy-Vent. Det är utprovat och testat tillsammans med luftdonet för att ge rätt luftkvalitet, luftflöden och temperatur. För att korrekt funktion ska kunna garanteras måste originalfilter användas. Acticons originalfilter uppfyller dessutom dokumenterad filter- och brandklass, har god stofthållningsförmåga och lång livslängd. Vid destruktions avges inga giftiga gaser. Om annat filter används gäller ej de tekniska data som ligger till grund för dimensionering av bostadens ventilation. Risk finns också för felaktig passform vilket kan ge läckage mellan luftdon och filter, varvid helt ofiltrerad uteluft strömmar in i bostaden.

FRISK LUFT MED REGELBUNDA BYTEN

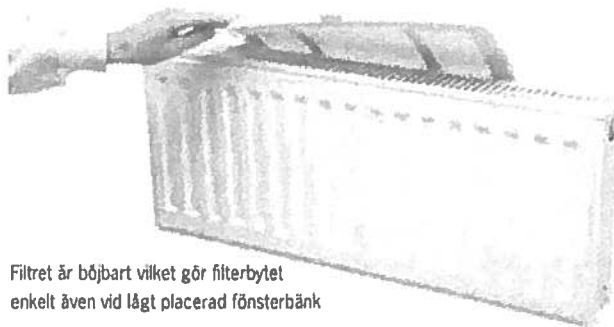
Filter måste bytas regelbundet, då ett hårt smutsat filter hämmar det viktiga tillflödet av friskluft. Hur ofta beror på hur smutsig utomhusmiljön är, vilket oftast innebär tätare byten i innerstadsmiljö jämfört med områden utanför stadskärnan. Se våra rekommendationer nedan.

Benämning	Beskrivning
Komfortfilter F7	Filter i klass F7 Avskiljningsgrad ca 98% Avsvärtningsgrad > 80% Brandklass F1 enligt DIN 53438 Bytes: Årligen eller minst vartannat år
Komfortfilter F7 + aktivt kolfilter	Två separata filterceller som kan bytas var för sig. Tekniska data lika Komfortfilter F7 Bytes: Aktivt kolfilter - två gånger per år
Grundfilter G2	Klass G2. Kan dammsugas. För effektivare filtrering bör dock filtret bytas mot nytt. Avskiljningsgrad > 65% Brandklass F1 enligt DIN 53438 Bytes: Årligen eller minst vartannat år
Grundfilter G2 + aktivt kolfilter	Två separata filterceller som kan bytas var för sig. Tekniska data lika Grundfilter G2 Bytes: Aktivt kolfilter - två gånger per år



LÄTT ATT BYTA FILTER

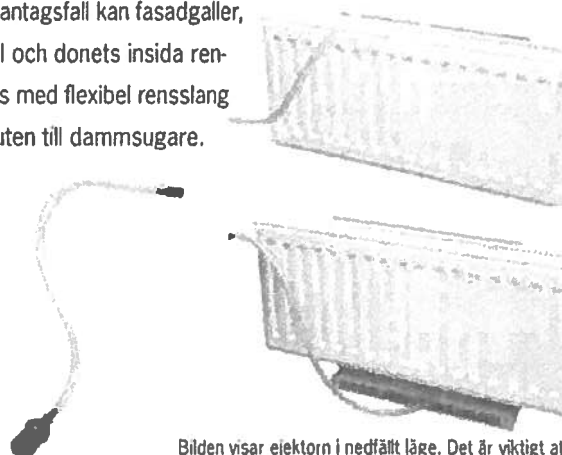
1. Lyft av luftdonets renslucka och dra upp filtret.
2. För ner det nya filtret i öppningen. Se till att filtrets ram är vänd mot rummet och att filtrets överkant lutar mot dig. Då Grund- och Komfortfilter kombineras med kolfilter ska det senare alltid placeras närmast elementet (radiatorn).
3. "Tumgreppet" på filtrets ram viks bakåt. Lägg tillbaka luckan och tryck till så att den låses fast.



Filtret är böjbart vilket gör filterbytet enkelt även vid lågt placerad fönsterbänk

RENGÖRING

Easy-Vent kan vid behov torkas av med lätt fuktad trasa. Förutom regelbundna filterbyten krävs normalt ingen ytterligare rengöring. I undantagsfall kan fasadgaller, kanal och donets insida rengöras med flexibel renssläng ansluten till dammsugare.



Bilden visar ejektorn i nedfällt läge. Det är viktigt att ejektorn efter rensning viks upp till uppfällt läge

BESTÄLLNING AV FILTER

Nya filter och flexibel slang för invändig rengöring av luftdon och kanal beställs från Acticon AB. På vår hemsida finns ett praktiskt beställningsformulär med hela sortimentet av filter.



Kök och badrum

Toalettstol och handfat

Toalettstol och handfat måste rengöras regelbundet. Använd toalettborste och rengöringsmedel när du rengör toalettstolen. För handfatet används en mjuk borste, t ex en diskborste. Tänk på att starkare rengöringsmedel ofta är skadliga för miljön och polerande medel förstör ytskiktet på porslinet. Tänk på att endast toalettpapper kan spolas ner wc-stolen, eftersom det löser upp sig vid kontakt med vatten. Om du spolar ner exempelvis pappershanddukar kan det blir stopp i systemet och vattnet i vattenlåset kan sugas ur. Porslinet i handfat och wc-stol tål inte alltför höga temperaturer. Att tömma vatten varmare än 60°C i en wc-stol kan orsaka sprickor i porslinet.

Avlopp och vattenlås

Avloppsrören i kök och badrum har ett vattenlås för att förhindra dålig lukt från avloppet. Vattenlås och golvbrunn rengörs regelbundet enligt leverantörens instruktioner. Var noga med att sätta tillbaka golvbrunnensinsatsen enligt anvisningarna. Om vattenlåsen torkar ut (t.ex. när du är bortrest) kan dålig lukt uppstå. Spola då rikligt med vatten i golvbrunn, wc, handfat och köksvask. Om lukten inte försvinner efter några timmar så kan det vara något fel i systemet. Under garantitiden kontaktar du då JM's Kundservice, efter garantitidens utgång kontaktar du din styrelse direkt.

Häll inte stekfett i köksvasken eftersom avloppsrören då sätts igen. Stekfettet torkas upp med exempelvis hushållspapper och kastas i soporna.

Handdukstork

För att ta bort smuts, kalkfläckar och avlagringar från din handdukstork, räcker det för det mesta att torka med ett mildt rengöringsmedel som du sedan torkar bort med fuktig trasa. Torr-torka med trasa eller frottéhandduk. Tänk på att kromade eller färgade ytor samt ytor av metall lätt skadas av syra, stålull och rengöringsmedel med ammoniak eller slipmedel.

Mer utförliga skötselinstruktioner för ditt kök och badrum finner du i leverantöremas anvisningar.

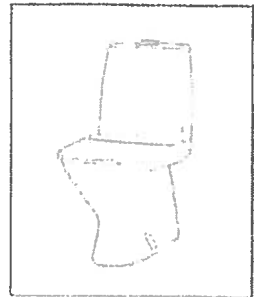
Under garantitiden gör du i första hand en felanmälan till JM Kundservice om du misstänker att det är fel i ditt kök eller badrum. Efter garantitidens utgång tar du kontakt med din styrelse direkt.

Por­slins­pro­duk­ter

IDO har över hundra års erfarenhet av att tillverka sanitetspor­slin av råma­te­ri­al från naturen. IDO beaktar både användarens och miljöns aspekter.

Por­slins­pro­duk­terna bränns i en tempe­ra­tur på över tusen grader och på detta sätt uppstår en glaserad yta. Den är enkel att rengöra och är beständig mot de flesta kemikalier. Rengörings­pro­blem uppstår inte om du rengör ytan regelbundet. Använd vanliga rengöringsmedel och se till att rengöringsmedlet inte är i beröring alltför länge med por­slinets yta och skölj noga med vatten efteråt.

Om rengöringsmedlet hinner torka bildas lätt ett smutssamlan­de skikt, som är svårt att avlägsna. Använd inte rengöringsmedel med slipande effekt, inte heller kraftiga syror eller alkaliska medel. I fall por­slinets yta är kraftigt nedsmutsat och vanliga rengöringsmedel inte rengör produkten tillräckligt, kan man prova följande medel: ättikssyralösning, citronsyralösning eller myrsyralösning. Använd en ordentlig wc-borste vid rengöringen. Då du använder dessa medel måste lösningen vara utspädd med vatten. (I WC:ns vattenlås kan lösningen vara lite starkare. Vattenlåsets vattenvolym är 1,5-2,0 l beroende på modell). Skydda huden och speciellt ögonen. Lösningen får inte torka in på por­slinsytan, utan ytan bör tvättas och därefter sköljas noga. Lösningen bör inte komma i kontakt med andra material än por­slinets. Läckande WC:stolar bör snarast repareras. I hus som står uppvärmda vintertid bör WC:stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Håll 3-4 dl frosts­kydds­medel i vattenlåset och täck vattenspegeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.



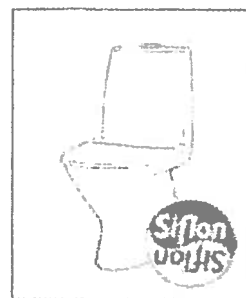
OBS! Monterings- och serviceanvisningar finns på www.ido.se

IDO skötsel­anvisningar

Siflon skötsel­anvisningar

Det är enkelt att rengöra ren en yta som är behandlad med Siflon

Borsta WC-skålen regelbundet lätt med en mjuk WC-borste. Rengöringsmedel är oftast inte nödvändiga för rengöringen av wc-skålens ytor.



Desinfektion

Om du vill desinficera ytorna, använd inte starka alkaliska rengöringsmedel med ett pH-värde över 10. Sprid rengöringsmedlet på ytorna, under spolningskanten och i vattenlåset. Låt medlet verka i några minuter och avlägsna det därefter från ytorna med en mjuk wc-borste innan medlet har hunnit att torka fast på ytan. Det är inte garanterat att enbart sköljning gör så att rengöringsmedlet avlägsnas. Om torkat rengöringsmedel kvarstår på ytan bör man fukta det och avlägsna det med ett lätt borstade, pga att rengöringsmedlet kan dra åt sig smuts. För att rengöra WC-skålens yttre ytor kan du använda putsdukar eller andra mjuka dukar och även svaga rengöringsmedel, som vid behov kan vara desinficerande.

Vad får du inte använda på en Siflon-behandlad yta?

En Siflon-behandlad wc-skål får inte rengöras med ämnen vars pH-värde överskrider 10 (vilket innebär att rengöringsmedlet är starkt alkaliskt), eller medel som innehåller lut eller hypoklorider (klorbaserade rengöringsmedel).

Dessa ämnen belastar dessutom miljön och därför bör man undvika att använda dem även på vanliga porslinsytor.

Inte heller får man hälla starka kemiska ämnen, såsom lösningsmedel eller gifter, i wc-skålen eftersom dessa kan skada Siflon-ytan. Dessa får inte heller spol­as ner i avloppsnätet på grund av ekologiska orsaker.

Ämnen som innehåller lut eller kemikalier (som t.ex. finns i avloppsrengöringsmedel som används för att öppna tilltäppta avloppsrör) får man inte heller använda. Dessa ämnen avlägsnar Siflon-ytan.

Siflon-ytan tål inte heller rengöringsmedel med slipande effekt som innehåller slipande ingredienser, eller rengöringsmedel som innehåller till exempel talk. Inte heller får rengöringsdynor användas.

Vid användande av dessa ämnen gäller ej garantin på Siflon behandlingen.

OBS! Monterings- och serviceanvisningar finns på www.ido.se

IDO skötsel­anvisningar

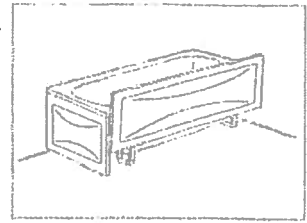
Emaljerade badkar

Emaljerade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier.

Rengör ofta med vanliga rengöringsmedel.

Rengöringsmaterial som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och fibersvamp skall inte användas.

Starka syror t.ex saltsyra och svavelsyra och starka alkalier t.ex kaustiksoda bör inte användas. Detsamma gäller för vätskor/medel för fotoframkallning, färgning av textilier och hårfärgningsmedel.



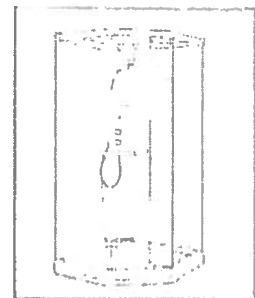
Showerama

Glaspartiet:

Ramverket består av aluminiumprofiler i silveranodiserat eller vitlackerat utförande.

Väggarna är av 6 mm härdat säkerhetsglas i klart-, sobelmönstrat eller gråton.

Karet till duschkabinen är av gjutmarmor. Samtliga delar rengörs med vanliga rengöringsmedel utan slipmedel. Inte heller får starka syror, ammoniak eller klorin användas. Gör man rent ofta får man en enklare rengöring och kan använda ett mildare rengöringsmedel.



Duschkaret är av s.k. gjutmarmor:

Materialet består av krossade mineraler, aluminiumtrihydrat och polyester. Eftersom produkterna klassas som stenprodukter, är de mycket miljövänliga.

Rengör med vanligt flytande rengöringsmedel. OBS! Rengöringsmedel som innehåller slipmedel får ej användas, då det kan bryta ner den fina finishen på produkten. Polera med ett fint polermedel och vaxa därefter (använd t.ex. bilvårdsprodukter).

Görs detta regelbundet håller sig produkterna fina och lättskötta. Produkterna får ej utsättas för syror, ammoniak eller klorin.

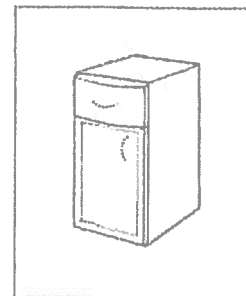
Är du osäker, kontakta din återförsäljare. Skulle ytskiktet av någon anledning bli repigt eller nedmattat, är det bara att polera och vaxa enligt ovan. Djupare repor kan först försiktigt slipas till med sk våtslippapper, (ca 1200 korn). Om en djupare skada uppstått, kan din återförsäljare hjälpa dig med lagnings­­sats. Om du följer dessa enkla råd och anvisningar får du en gjutmarmorprodukt som håller sig lika fin år efter år.

OBS! Monterings- och serviceanvisningar finns på www.ido.se

IDO skötsel­anvisningar

Badrumsmöbler skötsel­anvisningar

Våra badrumsmöbler är tillverkade för att tåla fukt. Vi använder bl.a. alltid s.k. fukttrög MDF-board (V313) och fukttrög 15 mm spånskiva (V313) i våra badrumsmöbler.



För att minimera risken för vattensador, skall man efter användning torka bort vatten så snart som möjligt.

Vid rengöring, använd ett mildt rengöringsmedel och eftertorka med en torr trasa.

Trä är ett levande material och luckor kan därför variera i färg och struktur. Efter hand som träet utsätts för ljus mognar dess färg. Full mognad uppnås efter ca. 6 - 18 månader. Speciellt märks detta på körsbärsträ som blir både mörkare och rödare med tiden.

Våra tvättställ i porslin står emot de flesta i ett hem förekommande preparat. Använd ett vanligt rengöringsmedel vid rengöring. Det får dock ej innehålla slipmedel som kan repa och matta ned den blanka porslinsytan.

Tvättställ i gjutmarmor rengöres med ett mildt rengöringsmedel. De skall poleras med fint polermedel och vaxas regelbundet varje år för att undvika repor och nedmattnig (använd t ex bilvårdsprodukter). Utsätt ej ytan för syror, ammoniak, avloppsrengöring, klorin eller liknande preparat.

Skötselinstruktioner PURUS GOLVBRUNNAR



FLIK 22:12

PIIRIS

SKÖTSELINSTRUKTIONER för Purus golvbrunnar

Till bostadsinnehavaren

Denna bostad är utrustad med Purus golvbrunn från AB Sjöbo Bruk. Brunnen känns lätt igen på S:et i silens mönster. Alla Purus-brunnar av plast, gjutjärn och rostfritt stål har en urtagbar vattenläsånsats som gör det enkelt att hålla rent.



Kontrollera följande innan brunnen börjar användas

Plastmatta

Kontrollera att mattanslutningen är korrekt utförd. Lyft bort silen och ta tag i klämringen med fingrarna. Går det att lyfta klämringen är något fel. Kontrollera då att fjädern fungerar ordentligt och att klämringen blir nedtryckt i botten av sätet med texten uppåt.

Normalskötsel

Golvbrunnen bör rengöras regelbundet för att fungera på bästa sätt. Intervallet beror på hur ofta brunnen används och på vattnets smutshalt.

Purus golvbrunnar är självrensande.

Vid uttorkning kan beläggning uppstå i vattenläsånsatsen. Gör rent med bakteriedödande medel (t.ex. maskindiskmedel) och skölj ordentligt efteråt. Bakteriedödande medel fungerar även förebyggande mot beläggningar och odörer.

Tips: För bättre hygien – spola fem sekunder med kallt vatten i brunnen efter dusch.



Plastbrunnar

Alla Purus plastbrunnar har urtagbara vattenläsånsatser. Fäll upp bygeln och drag upp insatsen. Eventuell kärvhet beror på hur länge insatsen har suttit orörd. När insatsen är urtagen kan hela brunnen göras ren. Dela insatsen genom att dra isär över- och underdel. Rengör delarna och sätt ihop insatsen igen. När insatsen sätts tillbaka är det viktigt att tätningsringen verkligen sitter i sitt spår. Avloppsluft kan annars tränga upp genom springan. Fukta tätningsringen med tvållösning så går montaget lättare.

Gjutjärnsbrunnar

Alla Purus gjutjärnsbrunnar är belagda invändigt för att undvika korrosion. För gjutna brunnar med urtagbar vattenläsånsats gäller samma instruktion som för plastbrunnar.

Rostfria brunnar

Se plastbrunnar.

Specialbrunnar

Purus specialbrunnar har i allmänhet ingen renspropp. För att komma åt för rengöring måste insatsen demonteras. Var försiktig vid demontering och återmontering så att inte delarna skadas.

Skötselråd

SANITETSPORSELEN

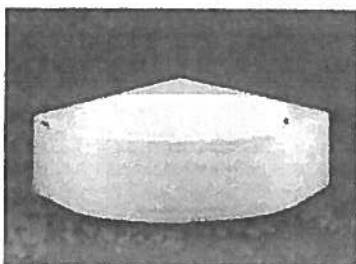
Vanliga WC-stolar, bidéer och tvättställ har en glaserad yta. Glaserade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel. Rengöringsredskap som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och grön fibersvamp, skall inte användas. Starka syror, t.ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t.ex. kaustiksoda bör inte användas.

Droppande kranar och rinnande WC-stolar bör snarast repareras. För reparation eller köp av reservdelar anlitar Du en VVS-entreprenör eller VVS-butik. De finns på Gula Sidorna i telefonkatalogen under rubrik "Rörarbeten".

I hus som står uppvärmt vintertid skall WC-stolens spolcistern tömmas och torkas torr. Håll 3-4 deciliter frostskyddsvätska i vattenlåset och täck vattenspejeln med matolja eller plastfolie för att förhindra avdunstning.



EMALJERADE PRODUKTER



Badkar, duschkar, vissa diskbänkar och plåttvättställ har en emaljerad yta. Emaljerade ytor är lätta att hålla rena och är beständiga mot de flesta kemikalier. Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel. Rengöringsredskap som innehåller hårda slipmedel, såsom stålull och grön fibersvamp, skall inte användas. Starka syror, t.ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t.ex. kaustiksoda bör inte användas.

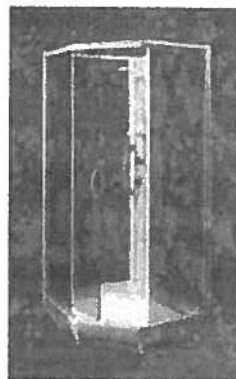
Droppande kranar bör snarast repareras. För reparation eller köp av reservdelar anlitar Du en VVS-entreprenör eller VVS-butik. De finns på Gula Sidorna i telefonkatalogen under rubrik "Rörarbeten". Emaljen tål klädtvätt med vanliga tvättmedel men man måste vara försiktig med blötläggning under lång tid eftersom vissa medel innehåller aggressiva ämnen som kan skada emaljen. Detsamma gäller fotoframkallning, färgning av textilier och hårfärgning.

DUSCHKABINER OCH DUSCHVÄGGAR

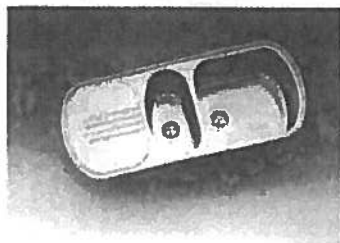
Stommen består av aluminiumprofiler i villackerat utförande alternativt naturanodiserat. Vägg- och dörrskivor är av styren eller härdat glas. Duschkabinsens kar är av emaljerad stålplåt.

Gör rent ofta så uppstår aldrig rengöringsproblem. Använd vanliga rengöringsmedel. Rengöringsredskap som innehåller slipmedel, såsom stålull och grön fibersvamp, får inte användas. Detsamma gäller starka syror, t.ex. saltsyra och svavelsyra och starka alkalier, t.ex. kaustiksoda samt lösningsmedel såsom aceton, thinner och tri.

Använd den medföljande fönsterskrapan i duschen. Dra av både väggar och golv efter varje duschning. För att undvika kondens och mögelbildning i duschrummet kan vi rekommendera god ventilation, t.ex. med hjälp av en badrumsfläkt.



ROSTFRIA DISK- OCH TVÄTTBÄNKAR



Den rostfria plåtytan bör torkas ren efter varje användning med fuktig svamp eller trasa, som eventuellt doppats i diskmedelslösning som sedan sköljes bort. Torr-torka efter. Matta partier på plåten får tillbaka sin lyster om man strör på lite krita och gnuggar med mjuk trasa. Efter all rengöring skall plåtytan sköljas med vatten och torr-torkas.

Hantera inte syror och andra aggressiva ämnen på disk- eller tvättbänken. Även inläggningsspad, sockrade och saltade vätskor, som får torka in kan ge fläckar som är svåra att avlägsna. Använd inte stålull eller fibersvamp på bänkskivan, däremot kan fibersvampen med fördel användas i diskåda och slasktratt.

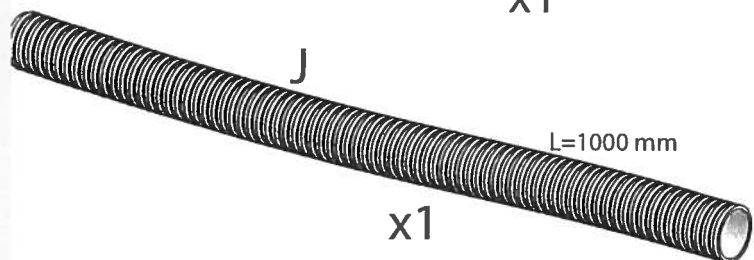
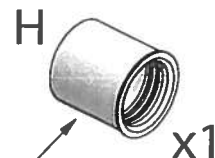
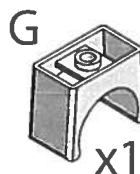
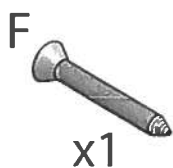
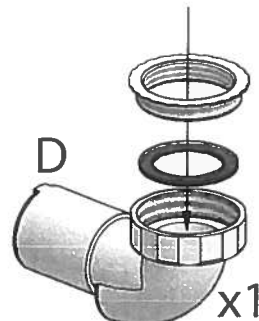
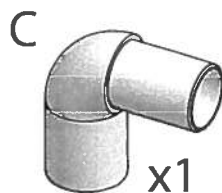
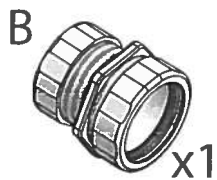
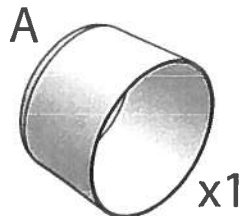
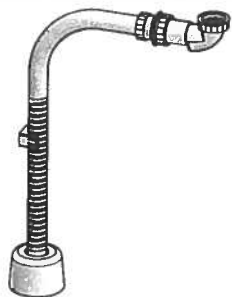
Skärbrädan och beredningsbrädan av teak eller bok bör före första användning behandlas med matolja. Upprepa "olja-behandlingen" några gånger per år. Vänd brädan ibland så att båda sidor används lika mycket. Rengöring av brädan sker bäst med diskmedel och diskborste samt noggrann eftersköljning och avtorkning.

PURUS

S

GB

RSK 807 56 28



S För 40 mm anslutning

GB For 40 mm connection

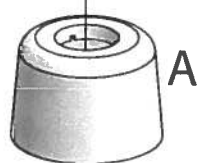
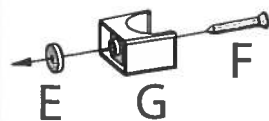
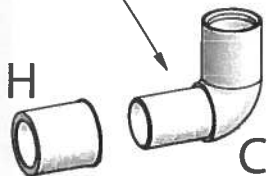
1

S Se bild 2-4

GB See picture 2-4

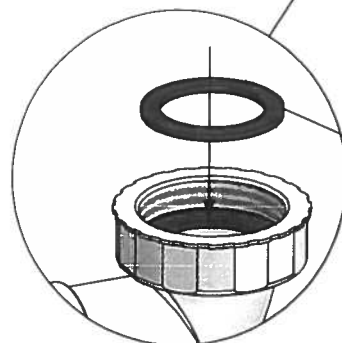
S Väganslutning avlopp

GB Wall connection sewage



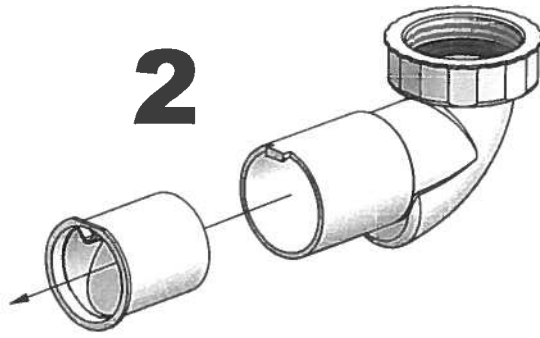
S Kapas vid behov

GB Cut when needed

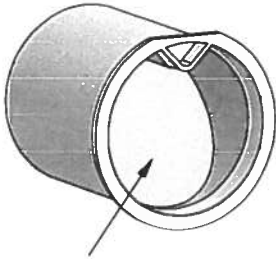


S Extra packning

GB Extra gasket

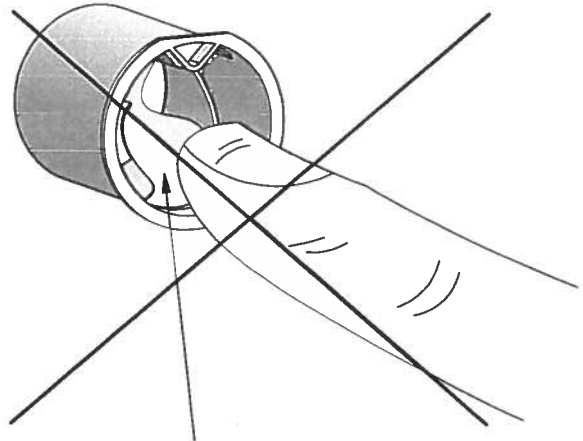


3



S Membran i rätt position

GB Membrane in right position



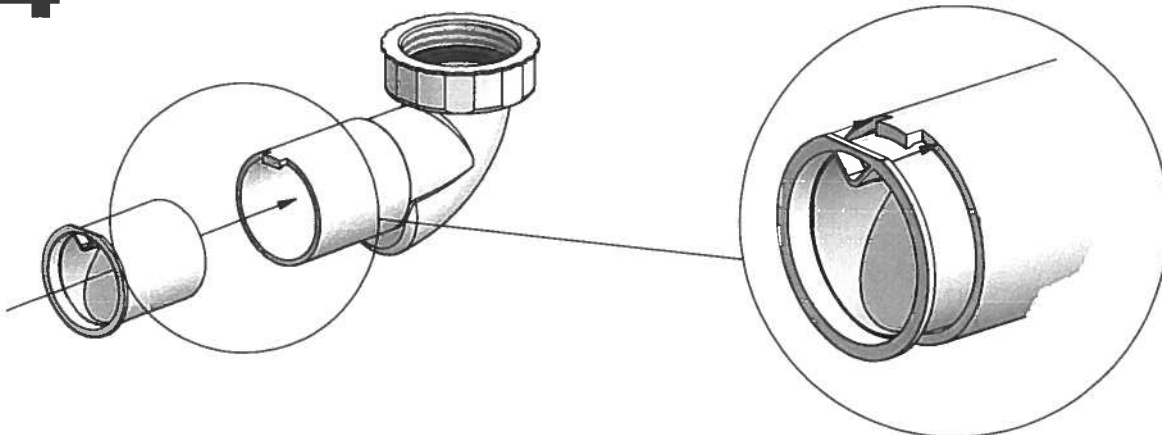
S Membran i fel position

GB Membrane in wrong position

S **OBS:** För att luktlåset ska fungera är det av yttersta vikt att membranet ligger an i sin rätta position i hållaren. Exempelvis genom att peta med ett finger på membranet riskerar man att membranet kan deformeras eller fastna inuti sin hållare, varvid avloppslukt kan uppstå. Säkerställ att membranet har sin rätta position efter isärtagande, rengöring etc.

GB **Note:** It's imperative that the membrane are located in its right position in order to prevent smell from the sewage. Avoid pressing finger on the membrane as the membrane can be deformed or get stuck into its holder and the smell can occur. Secure that the membrane is in its right position after disassembling, cleansing etc!

4



Blandare och avstängning av vatten

I bostadens badrum och kök finns blandare där varm- och kallvatten blandas i en kran. Vattentrycket i blandarna är begränsat till maximalt 12 liter per minut för att undvika onödigt vattenåtgång. I ett flerbostadshus kan det ibland bli långa ledningsdragningar, varför det kan dröja en stund innan vattnet uppnår önskad temperatur. Av säkerhetsskäl har varmvattnet en inställd maxtemperatur.

Rengöring

Förkromade ytor rengörs regelbundet och lättast med flytande rengöringsmedel eller tvållösning. Kalkfläckar kan avlägsnas med utspädd hushållsättika som torkas bort med en fuktig trasa. För att undvika repor på förkromade ytor, använd aldrig skurmedel, stålull eller rengöringsmedel med polerfunktion. Undvik även sura och alkoholhaltiga rengöringsmedel.




Avstängning av vatten

Om bostaden råkar ut för ett vattenläckage ska du omgående stänga av vattnet, detsamma gäller när arbete utförs på blandare eller andra vattenanslutningar. Huvudavstängningsventiler för hela "stammar" som serverar hela trapphuset finns på varm- och kallvattenrören i trapphusentrén (Fridensborgsvägen 21) och i källarvåningen (Fridensborgsvägen 19, 25, 27 och 31). I din lägenhet finns det även avstängningsventil/-er för vatten. De är placerade i schakt bakom och nås via inspektionsluckor. Inspektionsluckorna är utmärkta med märkbricka.


Under garantitiden gör du i första hand en felanmälan till JM Kundservice om du misstänker att det är fel på en blandare eller råkar ut för läckage. Efter garantitidens utgång kontaktar du din styrelse direkt.

FM Mattsson

9000-series

0080/04
 0084/04
 0086/04
 0087/04
 Kontroll NBI



 NPS 277, 293, 294

Tryckbalanserad termostatblandare

Trykkstyrt termostatbatteri

Trykbalanceret termostatarmatur

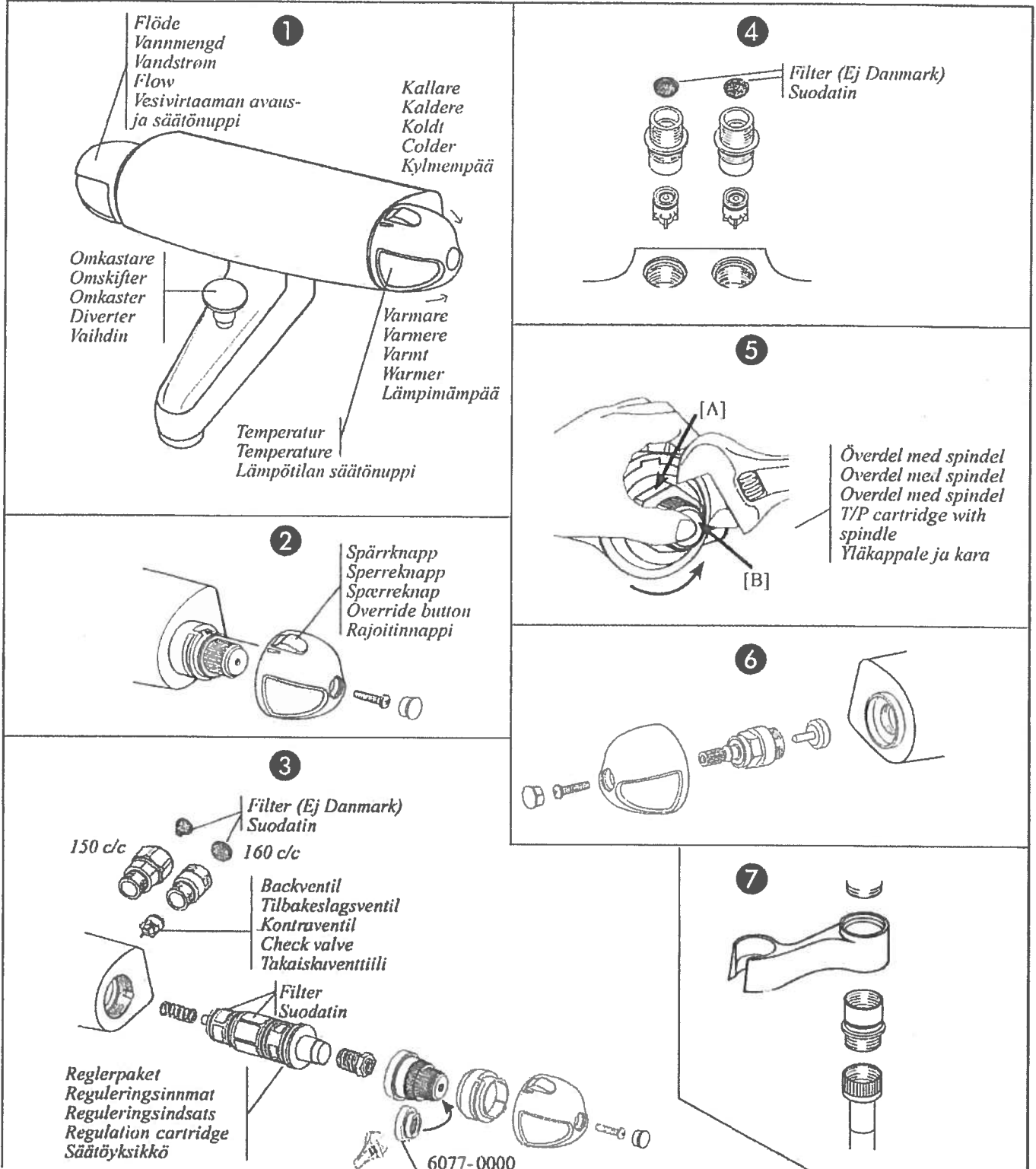
Paineentasauksella varustettu termostaattisekoitin

Thermostatic/Pressure Balanced Mixer

S
N
DK
FI
GB

08831500

09.03



S

Stäng alltid av vattnet till blandaren, vid service-
arbete. (Utom vid kalibrering av temperatur.)

(Se bilder på 1:a sidan).

1 Reglage

Vid blandare med svängbar pip sitter omkastaren under blandarhuset, mellan hus och pip.

2 Kalibrering av temperatur

När temperaturratten är vriden till spärrgränsen (alltså så långt det går utan att trycka på spärrknappen), bör vattnet vara lagom varmt för dusch och bad (ca 38°C).

Blandarna levereras med temperaturspärren inställd på 38°C. Om vattnet är för varmt eller för kallt vid spärrgränsen kuggas ratten om (kalibrering).

3 Åtgärder vid funktionsfel

Om blandaren ger för lite vatten eller om temperaturregulering eller temperaturhållning är dålig, börja med att göra ren filtren. Hjälper inte detta byt reglerpaket. Vid byte av backventiler i inloppen demonteras först anslutningsnipplarna. Nipplarna G $\frac{3}{4}$ (150 c/c) är vänstergängade.

4 Blandare 40 c/c

Backventilerna är placerade inne i inloppsnipplarna. Nipplarna demonteras med insexnyckel 10 mm.

5 Demontering och montering av överdel

Tryck in spindeln [A] och håll fast den så att den inte roterar med, samtidigt som muttern [B] skruvas med FM Mattssons specialverktyg (Art.nr. 6077-0000) och en skiftnyckel. Dra ut termostatinsatsen och montera den nya i omvänd ordning.

6 Byte av packning

7 Montering av handduskhållare

Monteras på duschutloppet. (Finns som tillbehör).

Vid frysrisk

Om blandaren kommer att utsättas för minusgrader (t. ex. i fritidshus som står oppvärt vintertid), finns det risk för sönderfrysning. Demontera då blandaren och förvara den i oppvärt utrymme.

Rengöring

Blandaren bevaras bäst genom regelbunden rengöring med mjuk trasa och tvällösning, eftersköljning med rent vatten och polering med torr trasa. Man får absolut inte använda kalklösande, sura eller slipande rengöringsmedel. Medel som innehåller aluminiumklorid, saltsyra eller fosforsyra förstör blandarens kromskikt. För att avlägsna kalkfläckar, använd hushållsättika och skölj efter med vatten. De lackerade blandarna får heller inte utsättas för aceton eller lut.

Rengöring av strålsamlare

På blandare med strålsamlare lossas strålsamlaren emellanåt för rengöring av insatsen. Är insatsen förkalkad tvättas den i ättikslösning.

Tekniska data

Blandaren är avsedd för:

Kallvatten min 5°C - max 25°C.

Varmvatten min 50°C - max 80°C.

Vattentryck min 50 kPa - max 1000 kPa.

N

Stäng alltid av vattnet till batteriet ved servicearbeidet. (Bortsett fra ved kalibrering av temperatur.)

(Se bilder på 1:a siden).

1 Regulering

På batteri med svingbar tut, sitter omkasteren under batterihuset, mellom huset og tuten.

2 Kalibrering av temperatur

Når temperaturrattet er vridd til sperregrensen (så langt det går uten å trykke på sperreknappen) bør vannet være passe varmt for dusj og bad (ca 38°C). Batteriet leveres med temperatursperre innstilt på 38°C. Om vannet er for varmt eller for kaldt ved sperregrensen, vri på spindelen/rattet (kalibrering).

3 Reparasjon ved funksjonsfeil

Om batteriet gir for lite vann, om temperaturreguleringen eller temperaturholdingen er dårlig, begynn da med å rengjøre filterene. Hjelper ikke dette, bytt reguleringsinnmaten. Ved byte av tilbakeslagsventilene i innløpet, demonteres først kupplingsmutterne. Mutterne (3/4) er venstregjengede (links).

4 Batteri med 40 c/c

Tilbakeslagsventilene er plassert inne i innløpsnipplene. Nipplene demonteres med 10 mm Umbrakonøkkel.

5 Demontering og montering av overdel

Trykk inn spindelen [A] og hold den fast slik at den ikke roterer, og skru samtidig ut mutteren [B] med FM Mattssons spesialverktøy (art. nr. 6077-0000) og en skiftenøkkel. Trekk ut termostatinnsetningen og monter den nye i omvendt rekkefølge.

6 Byte av pakning

7 Hånddusjholder

Det finnes en hånddusjholder som passer til batteriet. Den monteres på utløpet, mellom batteriet og slangen.

Ved risiko for frost

Dersom batteriet utsettes for minusgrader, er det risiko for at den fryser i stykker (f.eks. i oppvarmet fritidshus vinterstid). Demonter da batteriet og oppbevar den i oppvarmet rom.

Rengjøring

Batteriet bevares best ved regelmessig rengjøring med myk klut og egnet rengjøringsmiddel. Etterskyl med rent vann og poler deretter med tørr klut. Bruk ikke aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre på krom. Ved rengjøring av kalkflekker, bruk husholdingseddik og skyl etter med vann. Lakkerte batterier må ikke utsettes for aceton eller lut!

Rengjøring av strålesamlere

På batterier med strålesamlere løsnes denne iblant, for rengjøring av innmaten (silene). Er det forkalket her, vaskes den i eddikopløsning.

Tekniske data

Batteriet er beregnet for:

Kaldtvann min 5°C - maks 25°C.

Varmtvann min 50°C - maks 80°C.

Vanntrykk min 50 kPa - max 1000 kPa.

Luk altid for vandtilførslen til armaturet ved serviceeftersyn.
(Undtagen ved kalibrering).

(Se billeder på side 1).

1 Tilpasning

På armaturer med svingbar tud, sidder omskifteren under armaturet mellem kroppen og tuden.

2 Kalibrering af temperatur

Når temperaturgrebet er drejet til spærregrænsen (eller så langt det kan drejes uden at aktivere spærreknappen) bør vandet være passende varmt til brus og karbad (ca. 38°C). Batteriet leveres med temperaturspærring indstillet på 38°C. Hvis vandet er for koldt eller for varmt ved spærregrænsen, afmonteres grebet, temperaturen justeres, hvorpå grebet monteres igjen.

3 Udbedring af funktionsfejl

Hvis armaturet giver for lidt vand, eller hvis temperatureguleringen ikke fungerer rigtigt, så start med at rengøre filterne. Hjælper dette ikke, udskiftes reguleringsindsatsen. Ved udskiftning af kontraventilerne, afmonteres tilgangsomløberne først. Omløberne G3/4 er med links-gevind.

4 40 c/c armaturer

Kontraventilerne er placeret inde i tilgangsniplerne. Niplerne afmonteres med en 10 mm Umbraco.

5 Afmontering og påmontering af overdel

Tryk spindlen [A] ind, og hold den fast, så den ikke roterer med, samtidig med at møtrikkerne [B] skrues med FM Mattssons specialværktøj (art.nr. 6077-0000) og en skiftesnøgle. Træk termostatindsatsen ud, og monter den nye i omvendt orden.

6 Udskiftning af pakning

7 Håndbruserholder

Der findes en håndbruserholder der passer til armaturet. Den monteres mellem armatur og slange.

Ved frostrisiko

Hvis armaturet bliver udsat for minusgrader (f.eks. i fritidshuse, der står uopvarmede i vintertiden), er der fare for at det frostspringer. Afmonter armaturet og opbevar det i et opvarmet lokale.

Rengøring

Armaturet vedligeholdes bedst ved regelmæssig rengøring. Brug en blød klud og sæbevand, skyl efter med rent vand og polér med en tør klud. Kalk-opløsende, syreholdige eller slibende rengøringsmidler må absolut ikke anvendes. Midler som indholder aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre kan skade en forkromet overflade. Kalkpletter fjernes med husholdningseddike. Skyl efter med rent vand. Lakerede armaturer må heller ikke udsættes for acetone og lud.

Rengøring af perlator

Skru perlatoren af og fjern smudspartikler. Kalkbelægninger fjernes med eddikeopløsning.

Tekniske data

Batteriet er beregnet for:

Koldt vand min 5°C - maks 25°C.

Varmt vand min 50°C - maks 80°C.

Vandtryk min 50 kPa - maks 1000 kPa.

Sulje aina sekoittajaan tuleva vedentulo ennen huoltoa.
(Päitsi lämpötilan kalibroinnin ajaksi.)

Katso kuvat toiselta puolelta.

1 Vaihdin

Sekoittajassa, jossa on kääntyvä juoksuputki, laitetaan vaihdin sekoittajan alapuolelle, sekoittajan rungon ja juoksuputken väliin.

2 Lämpötilan kalibrointi

Tarkista sekoitetun veden lämpötila

Kun lämpötilanuppi on kierrettyä rajoitinnappiin asti (eli niin pitkälle kuin se menee painamatta rajoitinta) tulee veden olla sopivan lämmintä kylpyä tai suihkua varten (noin 38°C). Toimitettaessa, sekoittimen rajoitin on asetettu 38°C lämpötilalle. Jos vesi on liian lämmintä tai kylmää rajoitinnapin kohdalla, asia korjataan seuraavasti (kalibrointi):

- Laske vettä ja asettele sen lämpötila sellaiseksi kuin sen halutaan olevan rajoittimen kohdalla (tällöin täytyy mahdollisesti painaa rajoitinnappia). Sulje veden tulo (päähanaa ei tarvitse sulkea).

- Kierrä auki lämpötilanupin keskiöruuvi. Vedä nuppi suoraan irti muuttamatta asetelua.

- Pane nuppi takaisin siten, että rajoitinnappi on ylöspäin. Nupin sisällä oleva kohouma tulee esterankaan oikealle puolelle.

- Kierrä keskiöruuvi kiinni.

- Tarkista sekoitetun veden lämpötila.

3 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Jos sekoitin ei anna tarpeeksi vettä tai jos lämpötilan säätö tai tasaisuus ei ole tyydyttävä, puhdista aluksi suodattimet (kts kohta "Suodattimien puhdistaminen"). Jos tämä ei auta, vaihda säätöyksikkö (kts kohta "Säätöyksikön vaihtaminen").

Takaiskuventtiilien vaihdon yhteydessä irrotetaan ensin liitäntänapat. Nipat G3/4 (150 c/c) ovat vasenkierteisiä.

4 Sekoittaja 40 c/c

Takaiskuventtiilit on sijoitettu liitäntänippojen sisään. Nipat poistetaan 10 mm:n kuusiokoloavaimella.

5 Ohjauspään irrottaminen ja asentaminen

Paina kara [A] sisään ja pidä siitä kiinni niin, ettei se pyöri mukana, ja kierrä samalla mutteria [B] FM Mattssonin erikoistyökälulla (tuotenro 6077-0000) ja jakoavaimella. Vedä termostaattiosa irti ja asenna uusi käännettyssä järjestyksessä.

6 Tiivisteiden vaihto

7 Käsisuihkun pidikkeen asennus

Tämä asennetaan hanan ja suihkuletkun väliin. (Saatavana lisätarvikkeena.)

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Jos sekoitin ei anna tarpeeksi vettä tai jos lämpötilan säätö tai tasaisuus ei ole tyydyttävä, puhdista aluksi suodattimet. Jos tämä ei auta, vaihda säätöyksikkö.

Jäätymisvaara

Jos sekoitin joutuu pakkaalämpötiloihin (esimerkiksi loppu-

Always close the main supply valve before maintenance (service). (Except for when calibration of temperature is performed).

(See illustrations on page 1).

1 Diverter control

On mixers with a swivel spout, the diverter is located underneath the mixer body between the body and spout.

2 Temperature calibration

When the Temperature knob is turned against the stop (as far as possible without pressing the override button), the mixed water should be suitable for shower and bath (appr. 38°C). The mixers are delivered with the stop limit set at 38°C (100°F). If the mixed water temperature is either too hot or too cold at this knob position, the mixer should be recalibrated.

3 Measures when malfunction occurs

If the mixer supplies insufficient flow, or if the temperature regulation is poor, the first recommended step is to clean the filters. If the function is not improving, replace the T/P cartridge. When the inlet check-valves are replaced, the inlet nipples are first dismantled. The nipples G ¼ (150 c/c) are left-hand threaded.

4 40 c/c Mixers

The check-valves are located in the inlet nipples. The nipples are dismantled with a 10 mm hex socket wrench.

5 Dismounting and attaching the T/P cartridge head piece

Press in the spindle [A] and hold it firmly in place to prevent it from rotating. Screw the nut [B] into place using FM Mattsson's special tool (Art.nr. 6077-0000) and a spanner. Pull out the thermostat cartridge and install the new one in reverse order.

6 Replacing the ceramic flow control device

7 Assembling the hand-shower holder

A hand-shower holder is available for the mixer. It is attached to the outlet, between the mixer and the hose.

Freezing damage risks

If the mixing valve is exposed to temperatures below 0°C, (as unheated leisure house, wintertime) the risk of damage caused by freezing is apparent.

Dismount the mixing valve and keep it in heated areas!

Cleaning

The mixers are best preserved by regular cleaning with a soft cloth and a soap solution, followed by rinsing with clean water and polished with a soft dry cloth. Never use lime dissolvents, acidified or abrasive detergents. No aluminium chloride, hydrochloric acid or phosphoric acid on chrome. For removal of lime spots use vinegar before washing with water.

Cleaning the aerator

Unscrew the aerator every now and then and clean the insert from impurities. If the insert has lime deposits, wash in vinegar solution.

Technical data

Installation requirements:

Cold water supply temperature 5 - 25°C.

Hot water supply temperature 50 - 80°C

Water supply pressure 50 - 1000 kPa.

FM Mattsson

9000-series



0081/04
0082/04
0083/04
0084/04
0085/04
0086/04
0087/04
Kontroll NBI

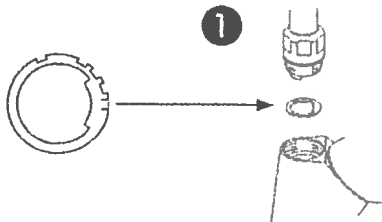
VA VA 1.42 **STF**
BYGGFORSK
NPS 116, 136, 155, 217, 218,
219, 248, 263, 1194

Ettgreppsblandare
Ettgrepsbatterier
Ettgrepsarmaturer
Single lever mixers
Yksiotesekeitimet

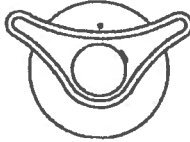
S
N
DK
GB
FI

08830500

09.03



Stängt
Stengt
Lukket
Closed
Kiinni

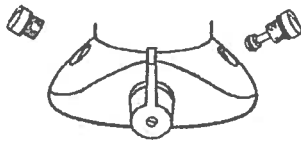


2



Öppet
Åpen
Åben
Open
Avoinna

Varmt vatten
Hot water



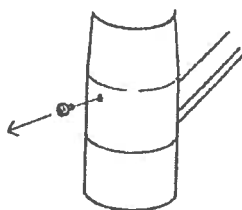
60 c/c

Varmvatten
(pluggen till höger)
Varmt vann
Hot water



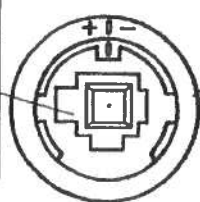
FMM 9120

3



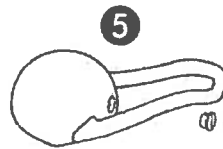
Flödesställare
Menge-
begrenser
Vandströms-
indstillter
Flow setting
washer
Virtauksenrajoitin

4

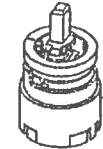


Temperaturring
Temperatur-
sperrering
Temperatur-
spærrering
Temperature
ring
Lämpötilan rajoitin-
rengas

Normalinställning
Normalinnstilling
Normalindstilling
Normal setting
Normaaliasennus

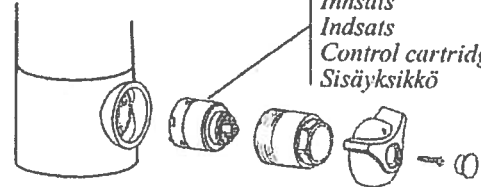


5



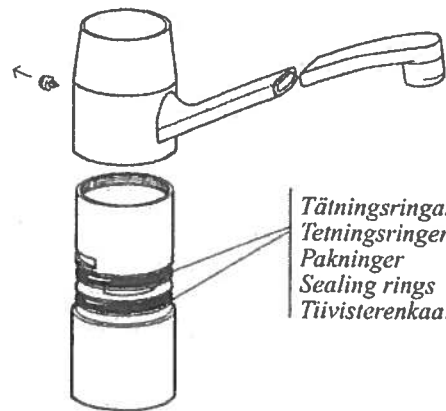
Insats
Innsats
Innsats
Control cartridge
Sisäyksikkö

6



Insats
Innsats
Innsats
Control cartridge
Sisäyksikkö

7



Tätningringar
Tetningsringer
Pakninger
Sealing rings
Tiivisterenkaat

S

Stäng alltid av vannet till blandaren, ved servicearbeid.
(Ej vid innstilling av temperaturspærr og ved flødesbegrænsning).

Funktion

Se bilder på 1:a sidan.

Vattenmængden regleras genom att spaken förs i höjdlid. Ju mer man höjer spaken, desto mer vatten kommer det. När spaken är nertryckt är vattnet avstängt.

Temperaturen regleras genom att spaken förs i sidled. Med spaken längst åt höger, kommer det enbart kallvatten och längst åt vänster, enbart varmvatten.

Diskmaskinsavstängning

Reglaget förekommer som ratt med vingar eller som vred, se bild 2.

Öppet läge: Rattmarkering, (vinge) uppåt. Vred uppåt.

Stängt läge: Rattmarkering (0) uppåt. Vred åt sidan.

Vid montering

Inloppsrör

En del blandare har gängade inloppsrör i blandarhuset. De är fastdragna och lossnar inte för normal hantering vid koppling till vattenledning. Men även om de skulle lossas, upp till ett varv, så tätar o-ringen mot blandarhuset.

Stödhylsor

Vid montering av blandare med inloppsrör skall stödhylsor användas i rörens ändar.

Fastsättning av enhålsblandare

De flesta blandare har pinnbultfastsättning. Fästmuttern är vändbar för tunn eller tjock bänkskiva. Blandare med pinnbultfastsättning ska ha en o-ring på undersidan som tätar ner mot bänk/porslin. Se till att den hamnar rätt i sitt spår vid montering av blandaren. Gäller ej blandare med kedjefäste.

Vid montering i diskbänksplåt skall medföljande stödplatta användas. Den placeras närmast under bänksplåten med den släta sidan upp mot plåten. Spänn sedan fast blandaren med mutter och fästbricka mot stödplattans fläns.

Blandare med diskmaskinsavstängning

Om inte diskmaskin/tvättmaskin ansluts måste medföljande lock monteras på utgående rör. En del blandare har två anslutningar, över och under bänk. På dessa blandare måste alltid det ena locket monteras, på den anslutning som inte används.

1 Montering av pip

Spærrbrickan för 110° svængbarhet måste monteras. Den læggs i med spærrklacken framåt och vændes som bilden visar, med den utstæende klacken nedåt.

2 Kv eller Vv till diskmaskin

Blandaren är innstælld for ått ge kallt vatten. Omstællning av enhålsblandare från kv till vv: Ta av ratten, se bild 6, og vrid spindeln medurs till stopp. Återmontera ratten, i stængt læge. Omstællning av enhålsblandare från vv till kv: Ta av ratten, se bild 6, og vrid spindeln moturs till stopp.

N

Steng alltid av vannet til blande batteriet ved servicearbeid.
(Dette gjelder ikke ved innstilling av temperaturspærreringen og/eller mengdebegrænsningen).

Funksjon

Se bilder på 1:a sidan.

Vannmengen reguleres ved at spaken heves. Jo mer man

Återmontera ratten, i öppet läge.

Omstællning av 60 c/c- og 160 c/c-blandare: Stæng av vattnet till blandaren og skifta pluggarna respektive flytta pluggen till det andra hållet i extrauttaget.

3 Fullt svængbar pip

Skruva ur skruven.

4 Flødesbegrænsning og temperaturspærr

Lyft av spaken og tæckhylsan (se bild 5).

Fyra olika fløden kan stællas in med flødesstællaren. Dra av den og vænd ønskad klack bakåt mot stoppklacken. Ju større klack desto mindre fløde. De olika flødena er 100% og ungefær 85, 60 og 50%. Temperaturbegrænsning gøres genom ått kugga om temperaturringen. Ju mer den vrids medurs (mot minus), desto større blir varmvattenbegrænsningen.

5 Byte av blandarinsats

For ått få av spaken, peta bort den rød/blå knoppen og lossa insexskruven (2,5 mm insex) ca ett varv. Insexskruven sitter høgt upp under spakens kupol. Ta av tæckhylsan og skruva upp stora muttern som håller insatsen, använd nyckel FMM 6086. Ta bort gamla insatsen og, om den sitter fast, bryt med två skruvmejslar. Gör rent i huset. Efter byte av insats, spola og gör ren blandarens strålsamlare.

6 Byte av diskmaskinsavstängning

Se också punkt 2.

7 Byte av tætningsringer for pip

Smørjning

Använd endast silikonfett.

Vid frysrisk

Demontera insatsen og forvara den i oppværrmt utrymme. Om blandaren har backventiler i inloppen (badkarsblandare og spolblandare) demonteras hela blandaren.

Rengøring

Blandaren bevaras bæst genom regelbunden rengøring med mjuk trasa og tvælløsning, efterskølning med rent vatten og polering med torr trasa. Man får absolut inte anvænda kalkløsande, sura eller slipande rengøringssmedel. Medel som innehåller aluminiumklorid, saltsyra eller fosforsyra forstør blandarens kromskikt. For ått avlægsna kalkflæcker, använd hushållsættika og skøl efter med vatten. De lackerade blandarna får heller inte utsættes for acetone eller lut.

Rengøring av strålsamlare

På blandare med strålsamlare lossas strålsamlaren emellanåt for rengøring av insatsen. År insatsen forkalkad tvættes den i ættiksløsning.

Tekniske data

Varmvatten max 80°C. Arbetstryck 50-1000 kPa. Testtryck max 1600 kPa.

ned så langt det går er vannet stengt.

Temperaturen reguleres ved at spaken skyves sideveis. Til høyre kaldtvann, til venstre varmtvann.

Avstengning for oppvaskmaskin.

Vrideren er enten ratt eller hendel, se bildet 2.

År innstilling: Rattmarkering (vinge) opp. Hendel oppover

Ved montering

En del blandedbatterier har gjengede innløpsrør i batterihuset. De er skrudd fast, og løsner ikke ved normal håndtering ved tilkopling. Selv om de skulle løsne, opp til en runde, så tetter o-ringen mot batterikroppen.

Støttehylser

Ved montering av batteri med innløpsrør, skal støttehylser anvendes.

Fastsetting av ethulls-batterier

De fleste blandedbatterier har pinneboltfeste.

Festemutteren kan vendes for tykk eller tynn benkeplate.

Blandedbatterier med pinneboltfeste skal ha en o-ring på undersiden som tetter ned mot benk/porselen. Pass på at den ligger på plass i sporet sitt ved montering av blandedbatteriet. Gjelder ikke blandedbatterier med kjedefeste.

Ved montering i kjøkkenbenk skal vedlagte støtteplate brukes. Den plasseres på undersiden, nærmest benkeplaten, med den slette siden opp. Skru så fast batteriet med mutteren og festeskiven mot støtteplaten.

Blandebatteri med avstegning for vaskemaskin

Hvis ikke oppvask- eller vaskemaskin tilsluttes må det medfølgende lokket monteres på utgående rør inne i benken.

En del blandedbatterier har to tilslutninger, over og under benk. På disse batteriene må alltid det ene lokket monteres på den tilslutningen som ikke brukes.

1 Montering av tut

Sperrebrikken for 110° svingbarhet må monteres. Den legges med utspringet fremover og nedover, som vist på bildet.

2 Kv eller Vv til vaskemaskinene

Batteriet er innstilt på kaldtvann til oppvaskmaskinen.

Omstilling av ethulls-batterier fra kv til vv: Ta av rattet, se bildet 6, og vrid spindelen medurs til stopp. Remonter rattet i stengt stilling.

Omstilling av ethulls-batterier fra vv til kv: Ta av rattet, se bildet 6, og vrid spindelen moturs til stopp. Remonter rattet i åpen stilling.

Omstilling av 160 c/c-batterier: Steng av vannet til blandedbatteriet og flytt pluggen til det andre hullet i ekstrauttaket.

3 Fullt svingbar tut

Skru ut skruen.

DK

Luk alltid for vandtilførslen til armaturet ved serviceindgreb. (Ikke ved indstilling af temperaturspærre og vandstrømsbegrænsning).

Funktion

Se billeder på 1. side.

Vandmængden reguleres ved at løfte op og ned på grebet. Jo højere op, jo mere vand. Når grebet er helt i bund, er der lukket for vandet.

Temperaturen reguleres ved at dreje grebet til højre eller venstre. Når grebet er længst til højre, kommer der kun koldt vand, længst til venstre kun varmt vand.

Tilslutning til opvaske- eller vaskemaskine

Reguleringsenheden forekommer som et greb med vinger eller som et vredegreb, se billede 2.

Åben: Vingen på grebet opadvendt.

Lukket: Mærke på grebet (0) opad.

Montering

4 Mengdebegrænsning og temperaturspærre

Løft av spaken og dekkhylsen (se bilde 5).

Mengdebegrænsningen har fire forskjellige innstillinger.

Dra av mengdebegrænseren og sett den ned på ønsket innstilling. Jo større utspring desto mindre vann. De forskjellige utspringene tilsier 100% og ca. 85, 60 og 50%. Temperaturbegrænsning gjøres ved å flytte på temperaturspæreringen. Jo mer den vris til høyre, desto større blir varmtvannsbegrænsningen.

5 Bytte av innsats

For å få av spaken, ta bort den røde/blå knappen og skru løs umbracoskruen (2,5 mm umbraco) ca 1 runde. Umbracoskruen sitter høyt oppe under spakens kuppel. Ta av dekkhylsen og skru opp den store mutteren som holder innsatsen på plass. Bruk nøkkel FMM 6086-3940.

Ta ut den gamle innsatsen. Bryt den løs med to skrutrekkere om den sitter fast. Gjør rent i batterihuset. Etter bytte av innsats, spyll og gjør rent batteriets strålesamler.

6 Bytte av avstegning for vaskemaskin

Se også 2.

7 Bytte av tetningsringer for tut

Smøring

Bruk kun silikonfett.

Ved risiko for frost

Demonter innsatsen og oppbevar den i et oppvarmet rom. Hvis blandedbatteriet har tilbakeslagsventiler i innløpet demonteres hele batteriet.

Rengjøring

Blandedbatteriet bevares best ved at man regelmessig rengjør batteriet med myk klut og såpevann. Etterskyll med rent vann og tørk over med tørr klut. Man må ikke bruke kalkløsende, sure eller slipende rengjøringsmidler. Bruk ikke aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre på krom. For å fjerne kalkflekker benyttes husholdningseddik for deretter å skylle med rent vann. Lakerte batterier må ikke utsettes for aceton eller lut.

Rengjøring av strålesamler

Skru av strålesamleren og rens innsatsen for smuss. Er det mye kalk på innsatsen kan dette vaskes bort med eddikoppløsning.

Tekniske data

Varmtvann maks 80°C. Arbeidstrykk 50-1000 kPa. Testtrykk maks 1600 kPa.

ledning. Skulle de alligevel løsnes, opp til en omgang, tætnes o-ringen mot armaturhuset.

Støttebøsninger

Ved montering af armaturer med tilgangsrør skal der anvendes støttebøsninger i enden af rørene.

Fastgørelse af ethulsarmaturer

De fleste armaturer fastgøres med låsemøtrik. Møtrikken kan vendes alt efter, om bordpladen er tyk eller tynd. Armaturer med låsemøtrik skal have en o-ring på undersiden af armaturhuset som tætnes mod bordplade/vask. Vær opmærksom på, at ringen ligger rigtigt i rillen når armaturet monteres. Gælder ikke for armaturer med kædefæste.

Ved montering på metalkøkkenplade, skal medfølgende støtteplade anvendes. Den placeres under køkkenplade med den glatte side opad. Fastspænd derefter armaturet med møtrik og spændeskive mod støttepladens flange.

Armatur med afspærring til opvaske- eller vaskemaskine

Såfremt opvaske- eller vaskemaskine ikke tilsluttes, skal den medfølgende slutmuffe skrues på det udgående rør i midten.

1 Montering af tud

Spærreringen for 110° bevægelighed skal monteres. Den lægges i med spærrefunktionen fremad og vendes som billedet viser, med det udstående hak nedad.

2 Kv eller Vv til opvaske- eller vaskemaskine

Armaturet er indstillet til at give koldt vand. Omstilling af ethulsarmaturer fra kv til vv: Tag grebet af, se billede 6, og vrid hancoverdelen med uret til den stopper. Sæt grebet på igen i lukket leje.

Omstilling af ethulsarmaturer fra vv til kv: Tag grebet af, se billede 6, og vrid hancoverdelen mod uret til den stopper. Sæt grebet på igen i åbent leje.

3 Fuldt svingbar tud

Fjern skruen.

4 Vandstrømsbegrænsning og temperaturspærre

Afmonter grebet og dækproppen (se billede 5). Der kan indstilles fire forskellige vandstrømsindstillinger. Træk begrænseren af, og vend det ønskede fremspring bagud. Jo større fremspring, jo mindre vandstrøm.

De forskellige vandstrømsniveauer er 100% og ca. 85, 60 og 50%.

Temperaturbegrænsning indstilles ved at flytte temperaturringen.

Jo mere den vrides med uret (mod minus), desto større bliver varmtvandsbegrænsningen.

5 Udskiftning af patron

For at afmontere grebet, fjernes den røde/blå knap, og skruen løsnes (2,5 mm umbraco) ca. en omgang. Umbraco skruen sidder højt oppe under grebets kuppel. Tag dækkappen af og skru låsemøtrikken af som holder patronen, brug nøgle FMM 6086. Fjern den gamle patron, hvis den sidder fast brug to skruetrækkere til at løsne med. Rengør armaturhuset. Efter udskiftning af patron, gennemskyl og rengør perlatoren.

6 Udskiftning af opvaske- eller vaskemaskineafspærring

Se også 2.

7 Udskiftning af O-ringe med H-profil

Smøring

Til smøring må kun anvendes siliconefedt.

Ved frostrisiko

Afmonter indsatsen og opbevar den frostfrit. Såfremt armaturet har kontraventiler i tilgangen, afmonteres hele armaturet.

Rengøring

Armaturet bevares bedst ved regelmæssig rengøring med en blød klud og sæbevand. Skyl med rent vand og tør efter med en tør klud. Man må aldrig anvende kalkopløsende, syreholdige eller slibende rengøringsmidler. Midler som indholder aluminiumklorid, saltsyre eller fosforsyre kan skade en forkromet overflade. Kalkpletter fjernes med husholdningseddike. Skyl efter med rent vand. Lakerede armaturer må ikke udsættes for acetone eller lud.

Rengøring af perlator

Skrue med jævne mellemrum perlatoren af og fjern snavspartikler. Kalkbelægninger fjernes med en eddikeopløsning.

Tekniske data

Varmtvand max 80°C. Arbejdstryk 50-1000 kPa. Testtryk max 1600 kPa.

GB

Always close the main supply valve before maintenance (service). (Except for when calibration of temperature or flow limits is performed).

Function

See illustrations on page 1.

The water flow is controlled by moving the lever vertically. The higher the lever is set, the more water flow is obtained. When the lever is depressed, the water is shut off.

The temperature is controlled by moving the lever laterally. When positioned at the extreme right, only cold water is obtained, and at the opposite extreme left, only hot water is delivered.

Dishwasher shut off valve

The control is occurring as a knob or as a lever, see illustration 2.

Open position: Knob, wing upward. Lever upward.

Closed position: Knob marking "0" upward. Lever sideways.

Installation

Inlet tubes

Some models have threaded inlet tubes connected to the mixer body. They are tightened and will not come loose by normal handling when connecting the mixer to the water supply. Even if they are unthreaded, up to one turn, the o-ring will seal properly.

Installation instruction for Great Britain

If mixers are connected to unbalanced systems, a check-valve should be attached to the cold water inlet, which is at high pressure.

Supporting bushes

When connecting the inlet tubes to the water supply, supporting bushes must be used in the connected end of the tubes.

Mixer attachment

Most of the models are attached by a stud screw, where the fixing nut is turnable to match different plate dimensions. Mixers with this attachment system must have an o-ring on the under side of the body base to seal against the plate/china ware. Ensure that it is positioned in its slot before tightening. This does not apply, if the mixer is equipped with a plug-chain bracket. The enclosed supporting plate is to be used when installing single handle mixer on the sink. The supporting plate is placed nearest under the sink with the flat side against the sink sheet. Then fasten the mixer with the nut and the bracket towards the flange of the supporting plate.

Models with dish-washer connection

If the dishwasher/washing machine is not connected, the enclosed cap must be attached to the outlet tube. Some models have two connections, for either above or below desk dishwashers. On these mixers the one connection not used must be plugged with the enclosed cap.

1 The swivel limitation washer to 110° must be installed. It is positioned with the limiting lug forwards and with the bent lug downwards.

2 The mixer is preset to supply cold water. Resetting the single hole mixer from cw to hw. Remove the knob, see illustration 6, and turn the spindle clockwise to stop. Reassemble the knob, at closed position. Resetting the single hole mixer from hw to cw. Remove the knob, see illustration

Resetting the 60 c/c mixers: Shut off the main supply and inter-change the external plugs. Resetting the 160 c/c-mixers: Move the plug to the other hole in the extra outlet port. (The plug in the right hole provides hot water to the dish washer outlet).

3 Unrestricted swivel spout

Dismount the screw.

4 Flow and temperature limitation

Dismount the lever and the cover sleeve (see illustration 5). Four different flows can be set with the square washer. Pull it off, and turn desired lug backwards against the stop notch. The larger lug, the less flow is accessible. The different flows are 100% and appr. 85%, 60% and 50%. The temperature limitation is obtained by regearing the cogs of the temperature ring. The more it is turned clockwise, (towards "–") the less hot water is accessible.

5 Replacing the control cartridge

To dismount the lever, pull out the red/blue button carefully and untighten the hex socket screw (2,5 mm) appr. one turn. The socket head screw is located high up under the lever dome. Take off the cover bush and untighten the large nut which holds the cartridge. Use the key FMM 6086. Remove the old cartridge, and if it is stuck, bend with two screwdrivers. Clean the body. Following replacement of cartridge, flush and clean the aerator.

6 Replacement of the dishwasher cartridge

See also 2.

7 Replacement of spout seal rings

Lubrication

Use only silicone grease for lubrication.

Freezing damage risk

Dismount the control cartridge and store in heated areas. If the mixer is equipped with check valves (Bath tub and flushing mixers) dismount the entire mixer.

Cleaning

The mixers are best preserved by regular cleaning with a soft cloth and a soap solution, followed by rinsing with clean water and polished with a soft dry cloth. Never use lime dissolvents, acidified or abrasive detergents. No aluminium chloride, hydrochloric acid or phosphoric acid on chrome. For removal of lime spots use vinegar before rinsing with water. The epoxy coated mixers are not to be exposed to acetone or causting solution.

Cleaning the aerator

Unscrew the aerator every now and then and clean the insert from impurities. If the insert has lime deposits, wash in vinegar solution.

Technical data

Max hot water temperature 80°C. Water supply pressure 50-1000 kPa. Max test pressure 1600 kPa.

FI

Sulje aina sekoittajaan tuleva vedentulo ennen huoltoa. (Vedentuloa ei tarvitse sulkea lämpötilan ja virtauksenrajoittimen säädön ajaksi.)

Toiminta

Katso kuvat toiselta puolelta.

Veden virtausta säädetään siirtämällä vipua pystysuunnassa. Mitä ylempäs vipu nostetaan, sitä enemmän vettä tulee. Kun vipu painetaan alas asti, veden tulo on suljettuna. Lämpötilaa säädetään kääntämällä vipua sivusuunnassa. Kun vipu käännetään ääriasentoonsa oikealle, hanasta tulee pelkkää kylmää vettä, ja vasemmassa ääriasennossa tulee pelkkää lämmintä vettä.

Astianpesukoneen sulku

Venttiili toimitetaan siivin tai vivuiin, katso kuva 2. Avoimna asento: Vivut, (v)-ylöspäin
Kiinni-asento: Merkinä (O)-ylöspäin

Pehmeästi sulkeutuva

FM Mattssonin yksiotesekoittimet ovat pehmeästi sulkeutuvia. Niissä on sisäinen Soft Closing –vaimennin, jonka ansiosta hana aina sulkeutuu pehmeästi, niin että putkistoon ei synny haitallisia paineiskuja. Soft Closing –toiminto ei vaikuta mitenkään sekoittimen tavanomaiseen käyttöön. Se toimii normaalissa käytössä aivan tavalliseen tapaan – yhdellä poikkeuksella: FM Mattssonin sekoittinta on mahdotonta sulkea niin nopeasti, että siitä tulee nopeasti sulkeutuva venttiili, mikä muutoin on yksiotesekoittimissa täysin mahdollista.

Asennus

Liitäntäputket

Joissain sekoittajissa on kierteellä olevat tuloputket. Ne on kiristetty kiinni eivätkä aukea normaalissa käsittelyssä vesiliitäntän yhteydessä. Jos ne kuitenkin irtoavat, tiivistää o-rengas ne sekoittajan runkoon, yhden kierroksen verran.

kenpäissä käytettävä tukiholkkeja.

Yksiotesekoittajan kiinnitys

Useimmissa sekoittajissa on mutterikiinnitys. Kiinnitysmutteri on käännettävissä joko paksuille tai ohuille pöytätaidoille. Mutterikiinnitteisessä mallissa on käytettävä sekoittajan alapuolella o-rengasta, joka tiivistää sen tasoon / posliiniin. Katso, että se on oikein urassaan sekoittajan kiinnityksen aikana. Kun sekoitin kiinnitetään astianpesupöytäan, asenna mukana seuraava tukilevy pöytälevyn ja mutterin väliin, sileä puoli teräslevyä vasten.

Kuviopintainen astianpesupöytä

Jos astianpesupöytä on kuviopintaista levyä, on sekoittimen ja pöytälevyn välillä suositeltavaa käyttää tiivistemassaa.

Astianpesukoneen sulkuventtiilillä varustettu sekoitin

Jos sekoittimeen ei liitetä astian- tai pyykinpesukonetta, lähtevä liitäntä on suljettava mukana seuraavalla tulpalla. Eräissä sekoittimissa on kaksi astianpesukoneliitäntää, pesupöydän ylä- ja alapuolella. Näissä sekoittimissa on aina asennettava toinen sulkutulpista, käyttämättä jäävään liitäntään.

1 Juoksuputken asennus

110° rajoitinlevy on asennettava.

Se sijoitetaan rajoitinloke eteenpäin ja käännetään kuvan osoittamalla tavalla, uloke alaspäin.

2 Tehtaalla hana kootaan antamaan kylmää vettä.

Yksiotehanan muuttaminen kylmästä lämpimään veteen: Irrota käsipyörä, katso kuva 6, kierrä karaa myötäpäivään kunnes se pysähtyy rajoittimeen. Palauta käsipyörä kiinni-asennossa. Yksiotehanan muuttaminen lämpimästä kylmään veteen: Irrota käsipyörä, katso kuva 6, kierrä karaa vastapäivään kunnes se pysähtyy rajoittimeen. Palauta käsipyörä auki-asennossa.

3 Ympäri kääntyvä juoksuputki

vain irti juoksuputken holkin takana oleva ruuvi.

4 Virtauksen ja lämpötilan rajoitin

Nosta vipu ylös ja ruuvaa se irti hatun alla olevasta kuusiokoloruuvista (kts kuva 5): Rajoittimella voidaan asentaa neljä erilaista virtaaman voimakkuutta. Nosta se pois ja käännä haluttu rajoittimen pala taaksepäin.

Mitä suurempi pala on takanapäin, sitä pienempi virtaama. Eri virtaamat ovat noin 100, 85, 60 ja 50%. Lämpötilanrajoitus tehdään nostamalla ja säätämällä lämpötilarengasta. Mitä enemmän sitä käännetään myötäpäivään (miinusta kohti) sitä enemmän se rajoittaa lämpimän veden tuloa.

5 Sisäyksikön vaihto

Vivun irrotus: ota sini/puna-nappi pois ja löysää kuusiokoloruuvia (2,5 mm:n kuusiokoloavain) noin yksi kierros, nosta vipu pois. Kuusiokoloruuvi sijaitsee peitekuvun alla. Irrota peiteholkki ja kierrä auki suuri mutteri, joka pitää sisäosan paikallaan, käytä avainta FMM 6086. Ota kasetti irti, vaadittaessa käytä kahta ruuvitaltta. Puhdista pesä. Huuhtelee ja puhdista sekoittajan poresuutin sisäyksikön vaihdon jälkeen.

6 Astianpesukoneen sulun vaihto

Katso myös 2.

7 Juoksuputken tiivisteiden vaihto

Käytä ainoastaan silikonirasvaa.

Jäätymisvaara

Jos yksiotesekeitin joutuu pakkaslämpötiloihin (esimerkiksi loma-asunnossa, joka on talvella lämmittämättömänä), jäätyminen voi rikkoa sen.

Irrota sisäosa ja pane se talteen lämmitettyyn tilaan. Jos sekoittimen liitännöissä on takaiskuventtiilit (kylpyamme- ja pesusekoittimet), on koko sekoitin irrotettava, koska muuten putkiin jää vettä, joka voi jäätyä ja aiheuttaa vaurion.

Puhdistaminen

Sekoittimien parasta hoitoa on säännöllinen puhdistus pehmeällä rievulla ja saippualliuoksella, jälkihuuhtelu puhtaalla vedellä ja kiillotus kuivalla rievulla. Missään tapauksessa ei saa käyttää kalkkia liuottavia, happamia, tai hioma-aineita sisältäviä puhdistusaineita. Aineet, jotka sisältävät alumiinikloridia, suolahappoa tai fosforihappoa vioittavat sekoittajan kromipinnan. Kalkkitahrat poistetaan talousetikalla ja huuhdellaan vedellä. Maalipintaisia, värillisiä sekoittimia on varjeltava myös asetonilta ja lipeältä.

Poresuuttimen puhdistus

Kierrä poresuutin silloin tällöin irti ja puhdista sen sisus veden mukana tulleista epäpuhtauksista. Jos se on kalkkiutunut, pese se etikkaliuoksella.

Tekniset tiedot

Lämmin käyttövesi max 80°C. Käyttöpaine 50-1000 kPa.
Koepaine max 1600 kPa.

FM Mattsson

FMM 100 05 500 07 MODA OVERBA